

Termini e condizioni generali per la fornitura di materiali di consumo

1 Ambito

- 1.1 Salvo ove diversamente concordato per iscritto, i presenti termini e condizioni generali (“**Termini e condizioni generali**”) si applicano e sono considerati parte integrante di qualsiasi offerta o contratto (“**Offerta**” e “**Contratto**”) per la fornitura di materiali di consumo (“**Materiali di consumo**”) inviati o stipulati da Origio.
- 1.2 I Termini e condizioni generali prevalgono su tutti i termini e le condizioni utilizzati da una parte contraente (“**Cliente**”) che riceve un’Offerta o stipula un Contratto con Origio. Qualsiasi riferimento in questi Termini e condizioni generali a “Contratto” deve intendersi comprensivo anche dei Termini e condizioni generali.
- 1.3 Qualsiasi Offerta presentata da Origio è valida solo per un periodo di 30 (trenta) giorni di calendario dalla data di emissione. Se il Cliente non accetta l’Offerta entro questo termine, l’Offerta decadrà automaticamente. Se il Cliente accetta l’Offerta nella sua interezza entro il termine stabilito, l’Offerta costituisce un Contratto.
- 1.4 Qualsiasi ordine (“**Ordine**”) del Cliente costituisce un’offerta da parte del Cliente per l’acquisto di Materiali di consumo in conformità al Contratto e, ove disponibile, si baserà sul formato d’ordine standard di Origio. Un Ordine sarà considerato accettato solo quando Origio emette una conferma d’ordine scritta con un numero di ordine di vendita univoco a conferma dell’Ordine.

2 Consegna

- 2.1 Origio consegnerà i Materiali di consumo secondo i termini di consegna indicati nel Contratto. I termini di consegna saranno conformi agli Incoterms 2010.
- 2.2 Il rischio relativo ai materiali di consumo sarà trasferito al Cliente al termine della consegna.
- 2.3 Alla consegna, il Cliente deve ispezionare i Materiali di consumo. Il Cliente deve notificare per iscritto a Origio qualsiasi difetto nella consegna o in qualsiasi Materiale di consumo entro cinque (5) giorni di calendario dalla consegna, dopodiché si riterrà che il Cliente abbia accettato i Materiali di consumo.

3 Prezzi e condizioni di pagamento

- 3.1 I prezzi indicati nel Contratto sono sempre indicati al netto di (i) spese e dazi di importazione/esportazione e vendite, accise, valore aggiunto, beni e servizi e altre eventuali imposte e (ii) costi e oneri relativi al trasporto, alla movimentazione, all’assicurazione e all’imballaggio personalizzato.
- 3.2 Origio avrà il diritto di modificare i prezzi in qualsiasi momento con un preavviso di un (1) mese. Il Cliente non ha il diritto di richiedere alcun risarcimento danni o rimborso in relazione a qualsiasi aumento dei prezzi.
- 3.3 Il Cliente deve pagare qualsiasi fattura entro 30 (trenta) giorni di calendario dalla data della fattura. Il pagamento deve essere effettuato sul conto bancario indicato per iscritto da Origio di volta in volta. Il Cliente riconosce che i tempi di pagamento sono fondamentali.
- 3.4 Se il Cliente non effettua alcun pagamento a Origio entro la data di scadenza del pagamento, allora, fatti salvi altri diritti o rimedi a disposizione di Origio, il Cliente dovrà pagare gli interessi sull’importo scaduto al tasso dell’otto per cento (8%) annuo superiore al tasso di prestito ufficiale della Danmarks Nationalbank (la Banca centrale danese) di volta in volta. Tali interessi maturano su base giornaliera dalla data di scadenza fino al pagamento effettivo dell’importo scaduto, prima o dopo la sentenza. Il Cliente pagherà gli interessi insieme all’importo scaduto.
- 3.5 Il Cliente pagherà integralmente tutti gli importi dovuti senza compensazione, controdeduzione, detrazione o ritenuta (a eccezione di qualsiasi detrazione o ritenuta richiesta dalla legge). Origio può in qualsiasi momento, fatti salvi altri diritti o rimedi a disposizione di Origio, compensare qualsiasi importo dovuto dal Cliente con qualsiasi importo pagabile da Origio al Cliente.

4 Qualità

- 4.1 Origio garantisce che al momento della consegna i Materiali di consumo sono privi di difetti materiali di

progettazione, materiale e lavorazione. Eventuali disegni, materiale descrittivo o pubblicità emessi da Origio e qualsiasi illustrazione o descrizione dei Materiali di consumo contenuti nei cataloghi o nelle brochure di Origio sono emessi o pubblicati al solo scopo di dare un'idea approssimativa dei Materiali di consumo e non costituiscono parte del Contratto né hanno alcun valore contrattuale.

- 4.2 Se il Cliente comunica per iscritto a Origio, entro un termine ragionevole dalla scoperta, che alcuni o tutti i Materiali di consumo non sono conformi alla garanzia di cui alla clausola 4.1, Origio avrà una ragionevole opportunità di esaminare tali Materiali di consumo e il Cliente (se richiesto da Origio) restituirà i Materiali di consumo presso la sede di Origio a rischio e spese del Cliente. Se Origio conviene che i Materiali di consumo sono difettosi, Origio deve (i) a sua discrezione, sostituire i Materiali di consumo difettosi o rimborsare integralmente il prezzo dei Materiali di consumo difettosi, e (ii) rimborsare i costi ragionevoli sostenuti dal Cliente per la restituzione dei Materiali di consumo affinché Origio li esamini. Se l'esame dei Materiali di consumo da parte di Origio dimostra che i Materiali di consumo non sono difettosi, il Cliente dovrà pagare tutti i costi sostenuti da Origio per tale esame.
- 4.3 Fatta salva la clausola 4.2, Origio non sarà responsabile per il mancato rispetto da parte dei Materiali di consumo della garanzia di cui alla clausola 4.1 in nessuno dei seguenti casi:
- 4.3.1 il Cliente utilizza ulteriormente i Materiali di consumo dopo aver fornito comunicazione ai sensi della clausola 4.2;
- 4.3.2 il difetto deriva dal fatto che il Cliente non ha seguito le istruzioni orali o scritte di Origio in merito alla conservazione e all'uso dei Materiali di consumo o (se non ve ne sono) le buone pratiche commerciali in merito;
- 4.3.3 il difetto deriva da danni intenzionali, negligenza o condizioni di conservazione o di lavoro anomale;
- 4.3.4 i Materiali di consumo sono scaduti; o
- 4.3.5 i Materiali di consumo differiscono dalla descrizione nel Contratto a seguito di modifiche apportate per garantire che siano conformi ai requisiti statuari o normativi applicabili.
- 4.4 Tutte le altre garanzie, condizioni o gli altri termini che possono essere impliciti nel Contratto per statuto o in altro modo sono esclusi nella misura massima consentita dalla legge e, ad eccezione di quanto previsto nella presente clausola 4, Origio non avrà alcuna responsabilità nei confronti del Cliente in relazione al mancato rispetto da parte dei Materiali di consumo della garanzia di cui alla clausola 4.1. FATTA SALVA LA GENERALITÀ DELLA FRASE IMMEDIATAMENTE PRECEDENTE, ORIGIO DECLINA QUALSIASI GARANZIA DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE.

5 RC prodotto

- 5.1 Origio non sarà responsabile per eventuali danni, costi e perdite causati dai Materiali di consumo sostenuti dal Cliente o da terzi in relazione a danni a edifici, proprietà, attrezzature, gameti, ecc. Salvo quanto diversamente richiesto dalla legislazione obbligatoria sulla RC prodotto, Origio può essere ritenuta responsabile per le lesioni personali causate dai Materiali di consumo solo se è possibile dimostrare che il danno è stato causato da negligenza commessa da Origio o da altri per i quali Origio è responsabile.
- 5.2 La RC prodotto di Origio sarà soggetta alla limitazione di cui alla clausola 6, salvo diversamente richiesto dalla legislazione obbligatoria sulla RC prodotto, e in tal caso la RC prodotto di Origio sarà limitata nella misura massima possibile ai sensi di detta legislazione obbligatoria sulla RC prodotto.
- 5.3 Origio non sarà responsabile per eventuali reclami, azioni, procedimenti, costi, spese, danni e responsabilità (comprese le spese legali) derivanti da o in relazione all'uso dei Materiali di consumo da parte del Cliente. Il Cliente dovrà risarcire e manlevare Origio da tutti i reclami, le perdite e le spese (comprese le spese legali) derivanti da qualsiasi azione intentata da terzi contro Origio e/o il Cliente in relazione all'uso dei Materiali di consumo da parte del Cliente.

- 5.4 Se una terza parte presenta un reclamo contro una delle parti ai sensi della presente clausola 5, tale parte deve darne immediata comunicazione all'altra parte. Nel caso in cui il reclamo di terzi riguardi in qualsiasi modo Origio, Origio deciderà, a sua assoluta discrezione, quale azione intraprendere in relazione alla questione (se presente), e condurrà e avrà il controllo esclusivo su qualsiasi azione conseguente che ritenga necessaria. Il Cliente dovrà, su richiesta e a spese di Origio, adottare tutte le misure che Origio può ragionevolmente richiedere per assistere Origio in tali questioni.

6 Limitazione di responsabilità

- 6.1 Origio non sarà responsabile nei confronti del Cliente, sia per contratto, torto (inclusa la negligenza), violazione degli obblighi di legge o altro, derivante o in relazione al Contratto per (i) qualsiasi danno ai gameti, (ii) perdita di profitti, vendite o affari, (iii) perdita di accordi o contratti, (iv) perdita di risparmi previsti, (v) perdita di utilizzo o danneggiamento di software, dati o informazioni, (vi) perdita o danneggiamento dell'avviamento, (vii) danni punitivi e (viii) qualsiasi perdita indiretta o consequenziale.
- 6.2 La responsabilità totale e aggregata di Origio nei confronti del Cliente, sia essa derivante da contratto, torto (inclusa la negligenza), violazione degli obblighi legali o altro, derivante o in relazione al Contratto, sarà in qualsiasi momento limitata a un importo superiore a 10.000 EUR o cinquanta per cento (50%) degli oneri totali pagati dal Cliente ai sensi del Contratto nei 12 (dodici) mesi precedenti. Eventuali altri accordi o rapporti tra le parti non saranno inclusi nel calcolo degli oneri totali pagati dal Cliente nei 12 (dodici) mesi precedenti.
- 6.3 Fatte salve le clausole 6.1 e 6.2 di cui sopra, nessuna parte del Contratto limiterà o escluderà la responsabilità di Origio per qualsiasi questione in relazione alla quale sarebbe illegale per Origio limitare o escludere la responsabilità.

7 Obblighi del cliente

- 7.1 Il Cliente deve:
- 7.1.1 garantire che i termini e i contenuti del Contratto e tutte le informazioni applicabili fornite dal Cliente siano completi e accurati;
- 7.1.2 ottenere e mantenere tutte le licenze, le autorizzazioni e i consensi necessari per l'importazione, la riesportazione e/o l'utilizzo dei Materiali di consumo e rispettare tutte le leggi e i regolamenti applicabili, comprese le leggi e i regolamenti applicabili, comprese le leggi e i regolamenti in materia di salute, sicurezza, anticorruzione e riciclaggio di denaro;
- 7.1.3 conservare le istruzioni sulla conservazione e l'uso e i fogli di intarsio, forniti di volta in volta da Origio, con i Materiali di consumo e utilizzare i Materiali di consumo in conformità a tali istruzioni e gli inserti per evitare danni ai Materiali di consumo; e
- 7.1.4 ottemperare a eventuali obblighi aggiuntivi previsti dal Contratto.
- 7.2 Se l'adempimento da parte di Origio di uno qualsiasi dei suoi obblighi ai sensi del Contratto è impedito o ritardato da qualsiasi atto o omissione da parte del Cliente o dal mancato adempimento da parte del Cliente di qualsiasi obbligo pertinente ("**Inadempimento del Cliente**"), allora:
- 7.2.1 fatti salvi altri diritti o rimedi a disposizione di Origio, Origio avrà il diritto di sospendere l'adempimento dei propri obblighi ai sensi del Contratto fino a quando il Cliente non porrà rimedio all'Inadempimento del Cliente e di avvalersi dell'Inadempimento del Cliente per sollevare Origio dall'adempimento di uno qualsiasi dei suoi obblighi;
- 7.2.2 Origio non sarà responsabile per eventuali costi o perdite sostenuti o sostenuti dal Cliente derivanti direttamente o indirettamente da inadempimento o adempimento ritardato di Origio di uno qualsiasi dei suoi obblighi come stabilito nella presente clausola 7.2; e
- 7.2.3 il Cliente rimborserà Origio su richiesta scritta di eventuali costi o perdite sostenuti o sostenuti da Origio derivanti direttamente o indirettamente dall'Inadempimento del Cliente.

- 7.3 Il Cliente garantisce di possedere tutte le licenze e i permessi necessari che possono essere richiesti per possedere, immagazzinare e utilizzare i Materiali di consumo e che la stipula del Contratto è conforme a tutte le leggi e le normative sanitarie applicabili.
- 7.4 Il Cliente dovrà dare immediatamente comunicazione scritta a Origio, se viene a conoscenza di qualsiasi reclamo o sospetto reclamo di terzi che in qualche modo riguardi Origio. Origio avrà il diritto di fornire supporto e/o intervenire in qualsiasi procedimento relativo a tale reclamo.

8 Diritti di proprietà intellettuale

- 8.1 Tutti i diritti di proprietà intellettuale, inclusi brevetti, diritti d'autore e marchi, contenuti, compresi, associati o in altro modo correlati ai Materiali di consumo e alla documentazione fornita con i Materiali di consumo ("**Diritti IP di Origio**"), sono di proprietà esclusiva di Origio o dei suoi licenziatari.
- 8.2 Origio concede al Cliente un diritto limitato, non esclusivo e non trasferibile di utilizzare i Diritti IP di Origio per lo scopo dell'uso aziendale interno dei Materiali di consumo da parte del Cliente.
- 8.3 Il Cliente accetta e riconosce che:
- 8.3.1 tutti i Diritti IP di Origio in tutto il mondo sono di proprietà esclusiva di Origio o dei suoi licenziatari;
- 8.3.2 l'uso da parte del Cliente dei Diritti IP di Origio deve essere finalizzato esclusivamente all'uso aziendale interno dei Materiali di consumo da parte del Cliente;
- 8.3.3 il Cliente non deve in alcun modo concedere in sublicenza, assegnare o trasferire in altro modo i Diritti IP di Origio; e
- 8.3.4 il Cliente non ha alcun diritto sui Diritti IP di Origio se non quello di utilizzarli in conformità ai termini del Contratto.
- 8.4 Per quanto a conoscenza di Origio, nessuno dei Diritti IP di Origio viola i diritti di terzi. Tuttavia, Origio non fornisce alcuna garanzia in tal senso.
- 8.5 Il Cliente deve notificare immediatamente per iscritto a Origio qualora venisse a conoscenza di (i) qualsiasi violazione o sospetta violazione dei Diritti IP di Origio, o (ii) qualsiasi reclamo secondo cui i Materiali di consumo violano i diritti di terzi.
- 8.6 Per qualsiasi questione che rientri nella clausola 8.5, Origio deciderà a sua assoluta discrezione quali azioni intraprendere in merito alla questione (se del caso) e condurrà e avrà il controllo esclusivo su qualsiasi azione conseguente che ritenga necessaria. Il Cliente dovrà, su richiesta e a spese di Origio, adottare tutte le misure ragionevolmente necessarie per aiutare Origio a mantenere validi ed efficaci i Diritti IP di Origio, o per avviare o difendere qualsiasi procedimento giudiziario o altro procedimento contenzioso relativo a questioni di proprietà intellettuale.

9 Protezione e trattamento dei dati

- 9.1 Ciascuna parte deve (i) rispettare gli obblighi che potrebbe avere ai sensi della legislazione applicabile sulla protezione dei dati in relazione all'adempimento dei propri obblighi ai sensi del Contratto e (ii) adottare tutte le precauzioni ragionevoli per garantire che i dati personali siano trattati in modo sicuro e corretto.

10 Riservatezza

- 10.1 Ciascuna parte si impegna a non divulgare in nessun momento a nessuno, alcuna informazione riservata riguardante l'attività, gli affari, i clienti, i consumatori o i fornitori dell'altra parte, inclusa qualsiasi parte o contenuto del Contratto.
- 10.2 Nessuna delle parti utilizzerà le informazioni riservate dell'altra parte per scopi diversi dall'adempimento dei propri obblighi ai sensi del Contratto. Il Cliente non deve utilizzare Origio come riferimento o utilizzare il nome, il marchio o il logo di Origio per alcun scopo senza il previo consenso scritto di Origio a tale uso in ogni caso.
- 10.3 Fatte salve le clausole 10.1 e 10.2 di cui sopra, ciascuna parte può divulgare le informazioni riservate dell'altra parte o l'esistenza o i termini del Contratto nella misura richiesta dalla legge, dai regolamenti o

dalle norme vigenti in materia di contrattazione dei titoli. Se e quando una parte diventa soggetta a tale obbligo di divulgazione, tale parte deve, per quanto possibile, darne preavviso all'altra parte e cooperare ragionevolmente, a spese dell'altra parte, agli sforzi dell'altra parte per opporsi a tale obbligo di divulgazione o ottenere un trattamento riservato per le informazioni divulgate.

11 Risoluzione

- 11.1 Ciascuna parte può recedere dal Contratto con un preavviso scritto di tre (3) mesi.
- 11.2 Fatta salva la clausola 11.1 e senza limitare altri diritti o rimedi a disposizione di Origio, Origio può risolvere il Contratto con effetto immediato dandone comunicazione scritta al Cliente se:
- 11.2.1 il Cliente commette una violazione sostanziale dei propri obblighi ai sensi del Contratto e (se tale violazione è rimediabile) non pone rimedio alla violazione entro 14 (quattordici) giorni di calendario dal ricevimento della comunicazione scritta in tal senso;
- 11.2.2 il Cliente intraprende qualsiasi misura o azione in relazione alla sua entrata in amministrazione, liquidazione o amministrazione controllata o concordato con i suoi creditori (ad eccezione di una ristrutturazione in materia di solvibilità), alla liquidazione (volontaria o per ordine del tribunale, salvo ai fini di una ristrutturazione solvibile), alla nomina di un curatore fallimentare su uno dei suoi beni o alla cessazione dell'attività;
- 11.2.3 il Cliente sospende, minaccia di sospendere, cessa o minaccia di cessare di svolgere in tutto o in parte la sua attività;
- 11.2.4 la posizione finanziaria del Cliente si deteriora a tal punto che, a giudizio di Origio, la capacità del Cliente di adempiere adeguatamente agli obblighi derivanti dal Contratto è stata messa a repentaglio;
- 11.2.5 il Cliente non paga alcun importo ai sensi del Contratto alla data di scadenza del pagamento; o
- 11.2.6 c'è un cambio di controllo del Cliente.
- 11.3 Fatti salvi gli altri diritti o rimedi a disposizione di Origio, Origio può sospendere tutte le ulteriori consegne ai sensi del Contratto o di qualsiasi altro accordo tra il Cliente e Origio in uno degli eventi elencati nella clausola 11.2.

12 Conseguenze della risoluzione

- 12.1 La risoluzione del Contratto, cfr. clausola 11, non pregiudica i diritti, i rimedi, gli obblighi e le responsabilità delle parti maturati fino alla data di risoluzione, incluso il diritto di richiedere il risarcimento dei danni in relazione a qualsiasi violazione del Contratto, esistente alla data di risoluzione o prima.
- 12.2 Se Origio risolve il Contratto ai sensi della clausola 11.2 di cui sopra, il Cliente dovrà pagare immediatamente a Origio tutte le fatture e gli interessi non pagati di Origio e, per quanto riguarda i Materiali di consumo consegnati per i quali non è stata presentata alcuna fattura, Origio dovrà presentare una fattura, che dovrà essere pagata dal Cliente immediatamente dopo il ricevimento.
- 12.3 Qualsiasi disposizione del Contratto che, espressamente o implicitamente, è destinata ad avere effetto dopo la risoluzione continuerà ad avere pieno vigore ed effetto, comprese le clausole 5, 6, 8, 10 e 15.

13 Forza maggiore

- 13.1 Nessuna delle parti sarà ritenuta in violazione del Contratto né responsabile per il ritardo dell'adempimento o l'inadempimento di uno qualsiasi dei suoi obblighi ai sensi del Contratto se tale ritardo o inadempimento deriva da eventi, circostanze o cause al di fuori del suo ragionevole controllo, inclusi cause di forza maggiore, azioni governative, guerra o emergenza nazionale, atti di terrorismo, proteste, tumulti, sommosse civili, incendi, esplosioni, inondazioni, epidemie, serratte, scioperi o altre controversie di lavoro, embarghi sulle merci, guasti di impianti o macchinari, restrizioni o ritardi a carico dei trasportatori o incapacità o ritardo nell'ottenere forniture di materiali adeguati o idonei.

14 Varie

- 14.1 Origio si riserva il diritto di modificare la gamma di Materiali di consumo, compresi i Materiali di consumo

fuori produzione, e di modificare di tanto in tanto le specifiche dei Materiali di consumo. Origio non ha l'obbligo di offrire materiali di consumo sostitutivi per i Materiali di consumo fuori produzione o modificati e il Cliente non ha il diritto di richiedere alcun danno o risarcimento in relazione a tali modifiche.

- 14.2 Origio può in qualsiasi momento cedere, trasferire, ipotecare, addebitare, subappaltare o negoziare in qualsiasi altro modo tutti o alcuni dei suoi diritti o obblighi ai sensi del Contratto. Il Cliente non può cedere, trasferire, ipotecare, addebitare, subappaltare, dichiarare un trust o negoziare in altro modo alcuni o tutti i suoi diritti o obblighi ai sensi del Contratto senza il preventivo consenso scritto di Origio.
- 14.3 Il Cliente accetta di non avere alcun rimedio in relazione a qualsiasi dichiarazione, affermazione, assicurazione o garanzia (sia essa resa senza colpa o negligenza) che non sia prevista nel Contratto.
- 14.4 Nessuna disposizione del Contratto ha lo scopo, o sarà considerata come se avesse lo scopo, di stabilire una partnership o joint venture tra le parti, creare un rapporto di agenzia tra le parti o autorizzare una delle parti a prendere o sottoscrivere impegni a nome o per conto dell'altra parte.
- 14.5 Nessuna variazione del Contratto sarà efficace se non in forma scritta e firmata dalle parti.
- 14.6 Qualsiasi avviso o altra comunicazione fornita a una parte ai sensi o in relazione al Contratto deve essere in forma scritta in inglese e deve essere (i) consegnato a mano o tramite posta prioritaria prepagata o altro servizio di consegna il giorno lavorativo successivo presso la sede legale (in caso di società) o la sede principale di attività (in ogni altro caso), o (ii) inviato per e-mail all'indirizzo e-mail più recente comunicato dall'altra parte.
- 14.7 Se una disposizione o una parte di una disposizione del Contratto è o diventa non valida, illegale o inapplicabile, sarà considerata modificata nella misura minima necessaria per renderla valida, legale e applicabile. Se tale modifica non è possibile, la disposizione o la parte della disposizione pertinente sarà considerata cancellata. Qualsiasi modifica o cancellazione di una disposizione o di una parte di una disposizione ai sensi della presente clausola non pregiudica la validità e l'applicabilità del resto del Contratto.

15 Legge e giurisdizione applicabile

- 15.1 Il Contratto e qualsiasi controversia o reclamo (comprese controversie o reclami extracontrattuali) derivante da o in relazione ad esso o al suo oggetto o formazione, saranno regolati e interpretati in conformità alle leggi del Regno di Danimarca, escluse le norme sul conflitto di leggi. Con la presente si esclude qualsiasi applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci dell'11 aprile 1980 (CISG).
- 15.2 Qualsiasi controversia derivante da o in relazione al Contratto, comprese eventuali controversie relative all'esistenza, validità o risoluzione dello stesso, sarà risolta definitivamente mediante arbitrato obbligatorio amministrato dall'Istituto danese di arbitrato in conformità con le regole di procedura arbitrale adottate dall'Istituto danese di arbitrato e in vigore al momento dell'avvio di tale procedimento. La sede dell'arbitrato sarà Copenaghen, Danimarca. La lingua da utilizzare nei procedimenti arbitrali sarà l'inglese.
- 15.3 Nessuna disposizione del Contratto o della presente clausola 15 limita il diritto di una parte di chiedere provvedimenti provvisori, cautelari o provvisori presso i tribunali della Danimarca o altrove o di avviare procedimenti di applicazione in Danimarca o altrove o di avviare procedimenti di recupero crediti dinanzi ai tribunali della Danimarca o altrove.